



*Chapelle Saint-Conogan  
en Beuzec-Cap-Sizun*



W04°27'39"

N48°05'13"

**SECANDA**

n° 24.09 - v.1.a

# Chapelle St-Conogan en Beuzec-Cap-Sizun

France

↳ Bretagne (Cornouaille / Cap-Sizun)

↳ département du Finistère

↳ commune de Beuzec-Cap-Sizun

↳ village de Lescogan

↳ **chapelle Saint-Conogan**

La chapelle rurale Saint-Conogan (souvent simplement dénommée chapelle de Lescogan, du nom du village où elle se trouve) est l'une des chapelles de la commune de Beuzec-Cap-Sizun. La paroisse de Beuzec, dont dépend cette chapelle, constituait autrefois une très vaste et importante paroisse possédant de nombreuses trèves (subdivisions de paroisse en Bretagne).

Cette belle petite chapelle à chevet plat est caractéristique du style gothique cornouaillais du XVI<sup>e</sup> siècle. Son clocher à chambre unique est d'une grande élégance. Malgré sa petite taille, cette chapelle est en croix latine et arbore un véritable transept, mais il semble que ce dernier a été ajouté secondairement, mais certainement peu de temps après l'achèvement du vaisseau principal.

Cette belle chapelle ne bénéficie jusqu'ici d'aucune protection administrative.

*The rural chapel of Saint-Conogan (often simply called the chapel of Lescogan, after the name of the village where it is located) is one of the chapels in the commune of Beuzec-Cap-Sizun. The parish of Beuzec, on which this chapel belongs, was once a very large and important parish with many trèves (parish subdivisions in Brittany).*

*This beautiful little chapel with a flat chevet is characteristic of the 16th-century Gothic style of Breton Cornouaille. Its single-chambered bell tower is very elegant. Despite its small size, this chapel is in the shape of a Latin cross and has a true transept, but it seems that this last was added secondarily, but certainly shortly after the completion of the main nave.*

*This beautiful chapel have yet to benefit from any administrative protection.*

## Conseils généraux de montage des maquettes en papier

### *General advice for paper models mounting*

#### Impression des planches

Utilisez du papier A4 suffisamment rigide avec un grammage de **160 gr**. Imprimez les pages PDF en « taille réelle » ou « 100% ».

#### Découpe des pièces

Plusieurs possibilités à associer :

**Avec des ciseaux.** Utilisez de longs ciseaux pour les coupes droites et de petits ciseaux fins pour les petits contours et les évidements (ciseaux de broderie ou mieux, ciseaux médicaux coupe-fil).

**Au scalpel, sur un plan de découpe.** Préférez un plan de découpe auto-cicatrisant (voir les boutiques de loisirs créatifs), sinon un vieux calendrier-plateau fera l'affaire. Pour les coupes droites, guidez le scalpel avec une règle métallique.

#### Marquage des plis

Plusieurs possibilités à associer :

**Pliage sur une arête droite rigide** (double-décimètre, réglet métallique, couteau à lame droite...) en marquant le pli d'abord avec la pulpe du doigt puis avec l'ongle.

**Marquage avec une pointe fine** (vieux crayon bille à *pointe fine*, aiguille, pointe de couteau émoussée, etc.) guidée à la règle.

**Marquage avec incision superficielle du papier** (scalpel ou pointe de couteau, guidés à la règle).

#### Mise en forme

Pour incurver une pièce tendez-la en la frottant sur l'arête d'une table ou d'une règle. Pour la rouler serrée, humidifiez-la légèrement.

#### Collage

Utilisez de la colle blanche vinylique (colle de bureau ou colle à bois) ou équivalent.

Étalez la colle au pinceau en couche mince. Il vous faudra deux pinceaux : une brosse étroite pour les grandes surfaces et un pinceau droit très fin pour les détails.

#### *Plates printing*

*Use sufficiently rigid A4 paper with paper weight **160 grsm**. Print the PDF pages as "real size" or "100%".*

#### *Parts cutting*

*Several possibilities may be combined:*

***With scissors.*** Use long scissors for straight cuts and small fine scissors for small contours and recesses (embroidery scissors or better, wire cutters medical scissors).

***With a scalpel on a cutting plan.*** Prefer a self-healing cutting plan (see the hobby shops), otherwise an old tray calendar will do. For straight cuts, guide the knife with a metal ruler.

#### *Folds marking*

*Several possibilities to combine:*

***Folding on a rigid straight edge*** (double decimetre, metal ruler, straight blade knife...) while marking the fold at first with the finger then with the nail.

***Marking with a thin blunt point*** (old ballpoint pen with fine point, needle, tip of a blunt knife, etc.) guided with the rule.

***Marking with superficial incision of the paper*** (scalpel, tip of a knife, guided with the rule).

#### *Shaping*

*To bend a part, just tend it while dragging and rubbing it on the edge of a table or a rule. To roll it tightly, moisten it slightly.*

#### *Gluing*

*Use vinyl white glue (office glue or wood glue) or similar.*

*Spread glue in a thin layer with a brush. You will need two brushes: a narrow flat brush for large areas and a very fine brush for details.*

## Montage de la maquette / *Building the model*

**IMPORTANT** : avant de monter cette maquette, vérifiez si une version mise à jour est disponible sur <https://secanda.stalikez.info>

**IMPORTANT**: before building this model, check for an available updated version at <https://secanda.stalikez.info?lg=en>

### LÉGENDE DES PLANCHES DE PIÈCES :

Le numéro de chaque pièce est imprimé en **BLEU GRAS** sur la pièce ou à côté de celle-ci.

Les petits numéros en **bleu fin** (si présents) indiquent le numéro et l'emplacement d'une autre pièce à coller.

Les petits numéros **rouges** (si présents) indiquent des zones de collage devant correspondre entre elles (même numéros).

### LEGEND OF THE PART PLATES:

The part number of each part is printed in **BOLD BLUE** on the part or near of it.

The small **fine blue** numbers (if present) show the number and location of another part to glue.

The small **red** numbers (if present) of the gluing areas must match each other (same numbers).

### LÉGENDE DE LA NOTICE DE MONTAGE / *LEGEND OF THE BUILDING NOTICE:*

N.B. : ces conventions sont communes à toutes les maquettes en papier *Secanda*.

*N.B.: these conventions are common for all the Secanda paper models.*

- 0x** : numéro de pièce / *part number.*
- 0x** : pièce servant de socle / *part used as baseplate.*
- 0x** : nouvelle pièce à ajouter / *new part to add.*
- : collez la pièce / *glue the part.*
- ↶ : collez la pièce sur elle-même / *glue the part on itself.*
- ∩ : collez sous ou derrière l'autre pièce / *glue under or behind the other.*
- ⌚⌚⌚ : attendez le séchage complet de la colle / *wait for the glue full drying.*
- ✂→ : ajuster puis coller / *adjust before gluing.*
- ✂ : coller puis ajuster / *glue before adjusting.*
- 🔪→ : mettre en forme puis coller / *to shape before gluing*
- ▭-- : utilisez une chute de papier / *use a scrap piece of paper*
- ↶ ∩ : posez la pièce sans la coller / *set the part without gluing it*

Suivez l'ordre de montage de la liste suivante :

*Follow the building order of the following list:*

### 1. Ouvertures du corps principal / *Openings of the main body*

- 2b ↪ ..... (porte ouest / *west door*)
- 2k ↪ ..... (porte sud-ouest / *southwest door*)
- 2i ↪ ..... (porte sud-est / *southeast door*)
- 2d ↪ ..... (fenêtre est / *east window*)
- 2b ∪ 1c ..... (poser porte ouest / *setting W door*)
- 2k ∪ 3c ..... (poser porte sud-ouest / *setting SW door*)
- 2i ∪ 3c ..... (poser porte sud-est / *setting SE door*)
- 2d ∪ 1b ..... (poser porte sud-est / *setting SE door*)

### 2. Assemblage des murs du corps / *Building the walls of the body*

- 1c → 3c → 1b → 3b ..... (joindre les murs / *joining the walls*)
- [1c + 3c + 1b + 3b] → 1a ..... (poser sur la base / *setting onto the base*)

### 3. Rampants du chevet / *East rails*

- 1d ∪ 1b ..... (poser les rampants E / *setting the E rails*)
- 1h → 1d ..... (dos des rampants / *setting the back of rails*)

### 4. Tour de clocher / *Bell tower*

- 3d ↪ ..... (fermer la tour / *closing the tower*)
- 3d → [1a + 1c] ..... (poser la tour / *setting the tower*)

### 5. Rampant sud-ouest / *Southwest rail*

- 1e ∪ 1c ..... (poser le rampant SW / *setting the SW rail*)
- 1m → 1e ..... (dos des rampants / *setting the back of rail*)

## 6. Escalier de rampant / *Stairway-rail*

- 1g** → **1i** ..... (coller les marches / *gluing the steps*)  
**1k** → **1g** ..... (coller les marches / *gluing the steps*)  
**1f** ∪ **1i** ..... (épaisseur fine / *thin thickness*)  
**1e** ∪ **1k** ..... (épaisseur large / *large thickness*)  
**1n** → **1f** ..... (dos de rampant / *rail back*)  
**1e** ∪ **1c** ..... (poser le rampant / *setting the rail*)

## 7. Ouvertures du transept / *Openings of the transept*

- 2c** ⊃ ..... (fenêtre sud / *south window*)  
**2e** ⊃ ..... (fenêtre nord / *north window*)  
**2c** ∪ **4b** ..... (poser fenêtre sud / *setting south window*)  
**2e** ∪ **4a** ..... (poser fenêtre nord / *setting north window*)

## 8. Pose du transept / *Setting the transept*

- 4b** ⊃ ..... (fermer le bras sud / *closing the south arm*)  
**4a** ⊃ ..... (fermer le bras nord / *closing the north arm*)  
**4b** → [**1a** + **3c**] ..... (poser le bras sud / *setting the south arm*)  
**4a** → [**1a** + **3b**] ..... (poser le bras nord / *setting the north arm*)

## 9. Rampants du transept / *Rails of the transept*

- 4c** ∪ **4b** ..... (poser les rampants S / *setting the S rails*)  
**4k** → **4c** ..... (dos des rampants S / *setting back of S rails*)  
**4c** ∪ **4a** ..... (poser les rampants N / *setting the N rails*)  
**4k** → **4c** ..... (dos des rampants N / *setting back of N rails*)

## 10. Contreforts / *Buttresses*

- 1p** ⊃ ..... (contrefort nord / *north buttress*)  
**1q** ⊃ ..... (contrefort sud-est / *southeast buttress*)  
**1r** (×2) ⊃ ..... (contreforts ouest / *west buttresses*)  
**1p** → [**1a** + **3b**] ..... (poser contrefort N / *setting the N buttress*)  
**1q** → [**1a** + **3c** + **1b**] ..... (poser contrefort SE / *setting the SE buttress*)  
**1r** → [**1a** + **1c** + **3b**] ..... (poser contrefort NW / *setting NW buttress*)  
**1r** → [**1a** + **1c** + **3c**] ..... (poser contrefort SW / *setting SW buttress*)

## 11. Supports de toiture / *Roof holders*

- 2g** → [**1a** + **1h**] ..... (support est / *east holder*)  
**2h** → [**1a** + **3c** + **3b** + **3d**] ..... (support ouest / *west holder*)  
**2h** (×4) → [**1a** + **3c** + **3b**] ..... (sup. intermédiaires / *intermediate holders*)  
**2a** → [**1a** + **4k** + **4b**] ..... (support bras sud / *south arm holder*)  
**2a** → [**1a** + **4k** + **4a**] ..... (support bras nord / *north arm holder*)

## 12. Toitures / *Roofs*

- 3a** ⊃ ..... (toit principal / *main roof*)  
**3g** ⊃ ..... (toit bras sud / *south arm roof*)  
**3h** ⊃ ..... (toit bras nord / *north arm roof*)  
**3a** → [**2g** + **3b** + **3c** + **2h**] ..... (poser toit principal / *setting the main roof*)  
**3g** → [**2a** + **4b** + **3a**] ..... (poser toit bras sud / *setting the S arm roof*)  
**3h** → [**2a** + **4a** + **3a**] ..... (poser toit bras nord / *setting the N arm roof*)

## 13. Chambre des cloches / *Bell chamber*

- 4g** ⊃ ..... (fermer la chambre / *closing the chamber*)  
**4d** (×2) ∪ **4g** ..... (pieds de la chambre / *chamber feet*)  
**4e** (×2) ∪ **4g** ..... (pieds de la chambre / *chamber feet*)  
**4f** (×2) ∪ **4g** ..... (traverses latérales / *side transoms*)  
**4h** ⊃ ..... (cloche / *bell*)  
**3h** → **4f** (×2) ..... (poser la cloche / *setting the bell*)

## 14. Flèche / *spire*

- 4n** ⊃ ..... (fermer la flèche / *closing the spire*)  
**4n** → **4m** ..... (support de flèche / *setting the spire holder*)  
**4m** ∪ **4g** ..... (poser la flèche / *setting the spire*)

15. Pinacles de la flèche / *Pinnacles of the spire*

**4i** (×4) ↷ ..... (fermer les pinacles / *closing the pinnacles*)

**4i** (×4) → [**4m** + **4n**] ..... (poser les pinacles / *setting the pinnacles*)

16. Plateforme de la chambre des cloches / *Platform of the bell chamber*

**3f** ↷ ..... (épaisseur / *thickness*)

**3e** → **3f** ..... (poser la peau / *setting the skin*)

**4g** → **3e** ..... (chambre sur platef. / *chamber onto platform*)

17. Crochets d'arêtes de la flèche / *Hooks of the spire edges*

**4p** (×16) ↷ ..... (fermer les crochets / *closing the hooks*)

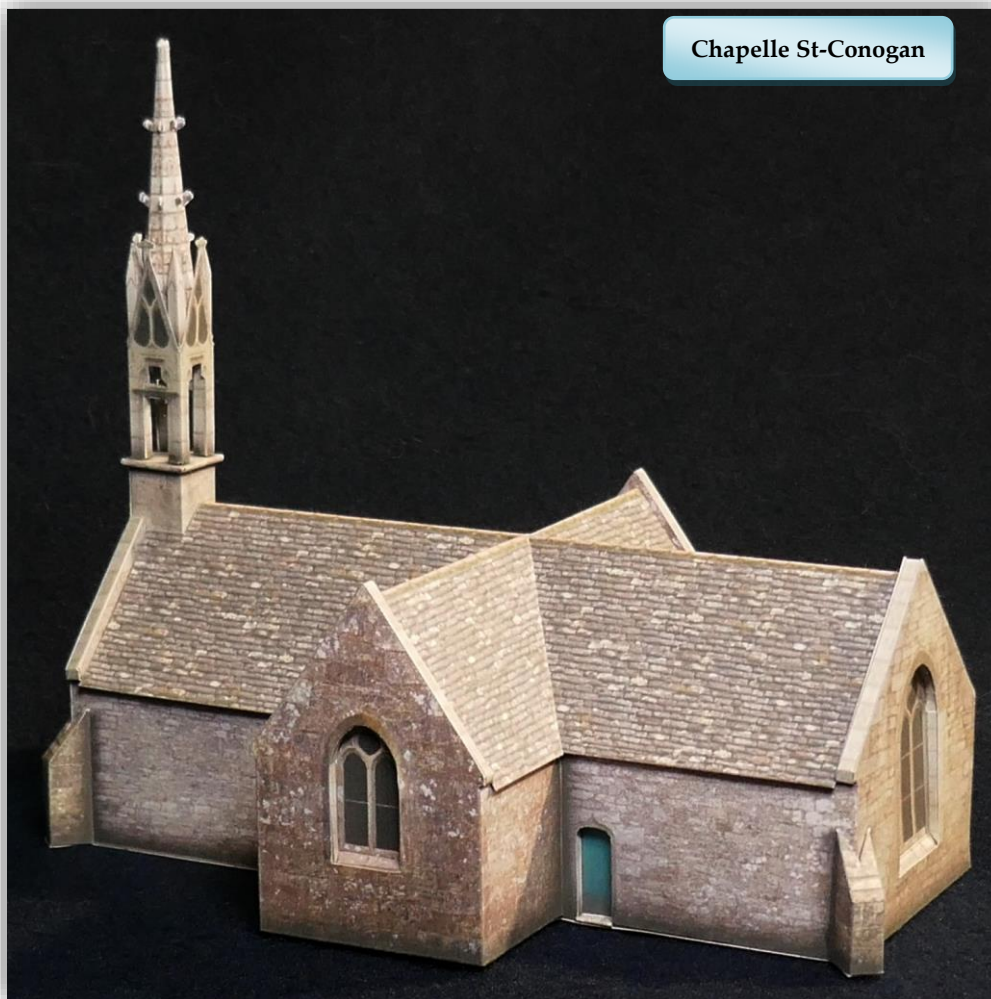
**4p** (×8) → **4n** ..... (rang inférieur / *lower level*)

**4p** (×8) → **4n** ..... (rang supérieur / *upper level*)

18. Poser chambre et flèche sur la tour / *Setting the chamber and the spire onto the tower*

[**3e** + **3f**] → **3d** ..... (plateforme sur tour / *platform onto tower*)

**Terminé ! / *Completed!***



Merci de signaler toutes les erreurs que vous rencontrerez dans cette maquette et dans sa notice (mauvaises numérotations, pièces manquantes, étapes de montages oubliées, etc.)

*Please report any errors you encounter in this model and its notice (wrong numbering, missing parts, forgotten assembly steps, etc.)*

Contact : [secanda@stalikez.info](mailto:secanda@stalikez.info)

**Planches à imprimer / *Plates to print***

